

ALLEN & HEATH



XONE:23

MODE D'EMPLOI

Publication AP9250_3

Garantie limitée à un an

Ce produit est garanti exempt de vices matériels et de fabrication pendant une période d'un an à compter de la date d'achat par le propriétaire initial.

Pour assurer le haut niveau de performances et de fiabilité pour lequel cet équipement a été conçu et fabriqué, lisez ce mode d'emploi avant l'utilisation. En cas de panne, informez-en ALLEN & HEATH Limited ou son agent agréé dès que possible pour un renvoi en vue d'une réparation sous garantie aux conditions suivantes.

Conditions de garantie

L'équipement doit avoir été installé et utilisé conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

L'équipement ne doit pas avoir été l'objet d'abus, intentionnels ou accidentels, de négligences ou de modifications autres que celles décrites dans le mode d'emploi ou dans le manuel d'entretien, ou approuvées par ALLEN & HEATH.

Tout ajustement, modification ou réparation nécessaire doit être effectué par ALLEN & HEATH ou un de ses agents agréés.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des faders.

L'unité défectueuse doit être retournée en port payé à ALLEN & HEATH ou à son agent agréé, accompagnée de sa preuve d'achat.

Les unités renvoyées doivent être emballées de façon à éviter les dommages pendant le transport.

Dans certains pays, les conditions peuvent varier. Voyez avec votre agent ALLEN & HEATH toute garantie supplémentaire pouvant s'appliquer.

CE Ce produit se conforme aux Directives européennes sur la compatibilité électromagnétique (CEM) 2004/108/CE et sur la basse tension 2006/95/CE.

Tout changement ou modification apporté à l'équipement et non approuvé par Allen & Heath peut invalider la conformité du produit et par conséquent le droit de l'utilisateur à l'employer.

Mode d'emploi XONE:23 AP9250 Édition 3

Copyright © 2015 Allen & Heath Limited. Tous droits réservés

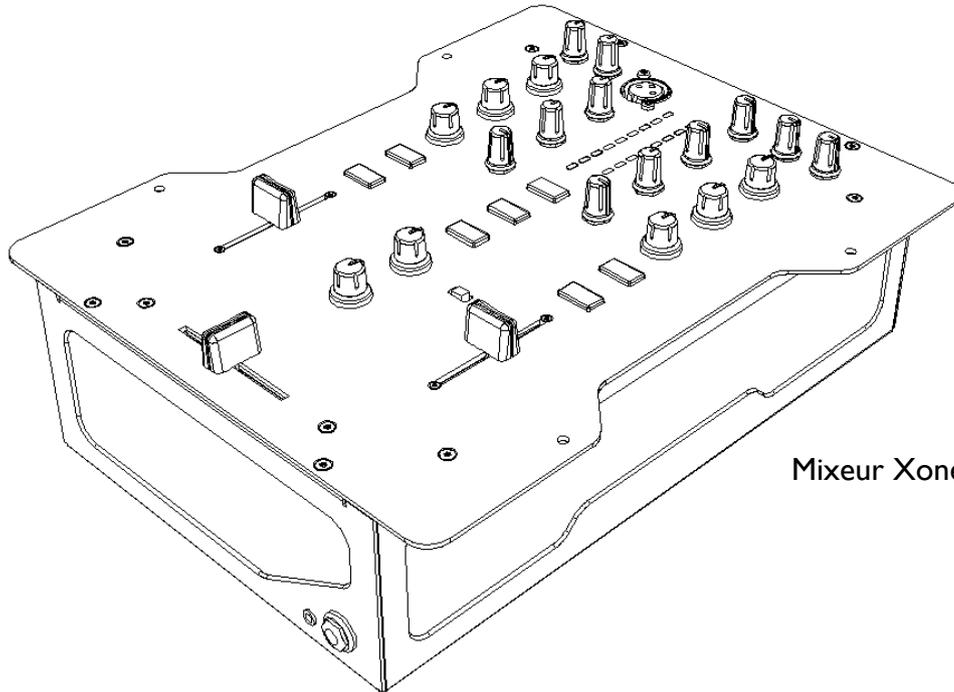
Allen & Heath Limited

Kernick Industrial Estate, Penryn, Cornwall, TR10 9LU, Royaume-Uni

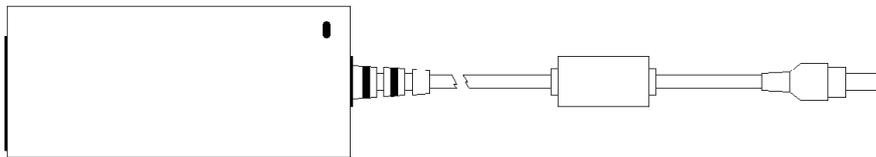
<http://www.allen-heath.com>

CONTENU DE L'EMBALLAGE

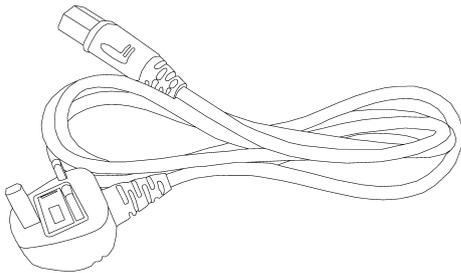
Vérifiez que vous avez bien reçu ceci :



Mixeur Xone:23



Bloc d'alimentation
12 V - 2,5 A



Câble d'alimentation IEC

Il est propre à chaque pays et varie en fonction de la tension du secteur et du territoire.

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS**

ATTENTION - Lire attentivement les instructions de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Lire attentivement les instructions de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

CAUTION - Attention: Read the safety instructions carefully before using the device. Read the safety instructions carefully before using the device.

ATTENZIONE - Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparelio. Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparelio.

ATTENTION - RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK - NE PAS OUVRIE

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock do not expose this apparatus to rain or moisture.

All the safety and operating instructions should be read before the apparatus is opened.

- **READ INSTRUCTIONS:** The safety and operating instructions should be read before the device is used.
- **KEEP DRY:** Do not use the apparatus with the safety cover removed or when the cover is damaged.
- **FOLLOW INSTRUCTIONS:** All operations and use conditions should be followed.
- **WATER & MOISTURE:** The apparatus should be protected from rain, humidity, condensation, steam, and other liquids. Do not use the apparatus in a wet, oily, or other corrosive atmosphere. Do not use the apparatus in a corrosive atmosphere, such as a laboratory or industrial environment.
- **VENTILATION:** The apparatus should be placed in a well-ventilated area and should not be used in an enclosed space. Do not use the apparatus in a confined space, such as a tent or a small room.
- **HEAT:** The apparatus should be placed on a flat, hard surface such as a table, desk, or counter, or other suitable surface. Do not use the apparatus on a soft surface, such as a bed or a sofa.
- **POWER SOURCES:** The apparatus should be connected to a power supply with the type described in the operating instructions or as specified on the label.
- **GROUNDING OR POLARIZATION:** The apparatus should be connected to a power supply with the type described in the operating instructions or as specified on the label. Do not use the apparatus with a power supply that is not grounded or polarized.
- **POWER CORD PROTECTION:** Power supply cords should be protected from damage. Do not use the apparatus with a power supply cord that is damaged or frayed.
- **ATTACHMENTS & ACCESSORIES:** Only use attachments and accessories that are approved by the manufacturer.
- **CLEANING:** The apparatus should only be cleaned with a dry cloth.
- **NON-LIVE PARTS:** The power cord of the apparatus should be kept away from other wires and should be in a safe condition at all times. Do not touch the power cord or any other parts of the apparatus.
- **OBJECTS & LIQUID ENTRY:** Do not allow objects or liquids to enter the apparatus. Do not use the apparatus if an object or liquid has entered the apparatus.

Fiche de sécurité
Important ! Lisez cette fiche avant de commencer
Conservez-la pour vous y référer ultérieurement.

SOMMAIRE

Félicitations pour votre achat du mixeur de scène Allen & Heath pour DJ Xone:23. Pour tirer un bénéfice maximal de l'unité, veuillez consacrer un peu de temps à vous familiariser avec les commandes et procédures de configuration décrites dans ce mode d'emploi. Pour plus d'informations, veuillez consulter les informations supplémentaires disponibles sur notre site web, ou contacter notre équipe d'assistance produit.

<http://www.allen-heath.com>

Garantie	2
Contenu de l'emballage	3
Sommaire	4
Schéma de connexion	5
Présentation	6
Commandes de canal d'entrée	7
Commandes de section Master	8
Commandes de micro et de filtre	9
Connexions de la face arrière	10
Informations sur les filtres	11
Niveaux de fonctionnement	12
Mise à la terre	13
Réparation	14
Pièces remplaçables par l'utilisateur	15
Guide de dépannage	16
Caractéristiques techniques	17
Schéma synoptique	18
Enregistrement du produit	20

PRÉSENTATION DU XONE:23

Le Xone:23 est un mixeur à VCA hautes performances 2+2 canaux conçu autour des tout derniers circuits analogiques et disposant d'un contrôle par microprocesseur de tout le routage du signal.

Il est équipé d'une version du célèbre système de filtrage Xone, d'un égaliseur 3 bandes et d'une boucle départ/retour pour des effets externes.

Le crossfader a deux réglages de courbe, pour une utilisation de type mixage ou beat matching, ou pour le scratch avec une courbe plus agressive. Pour un crossfader à performances ultimes, le mixeur peut également être équipé d'un Innofader personnalisé, disponible chez votre revendeur Allen & Heath (référence 004-504JIT).

Avec une marge standard de studio de 20 dB pour le signal, une sortie d'écoute cabine indépendante et des sorties générales symétriques sur XLR (d'un niveau maximal impressionnant de +28 dBu), le Xone:23 est parfait pour le DJ qui recherche un outil de mixage compact de haute qualité.

Les principales fonctionnalités du Xone:23 sont :

- 2+2 canaux stéréo avec double niveau pour les entrées phono/ligne
- 4 sources peuvent être mixées simultanément
- Égaliseur 3 bandes
- Système de filtre contrôlé par tension (VCF)
- Boucle départ/retour pour effets externes
- Monitoring précis du niveau du signal avec maintien d'affichage de crête
- Sorties de mixage général sur connecteurs XLR symétriques professionnels
- Écoute locale dédiée (moniteurs de cabine)
- Marge standard pro (+20 dB) pour éviter la saturation
- Niveau de sortie maximal de +28 dBu (XLR symétriques)
- Distorsion audio faible (typiquement 0,01 % pour une sortie à +10 dBu)
- Sortie dédiée à l'enregistrement
- Sélecteur de courbe de crossfader
- Option de crossfader Innofader
- Commande de mixage Cue avec commutateurs Cue lumineux
- Sérigraphie sensible aux UV pour une meilleure lisibilité en cas de mauvais éclairage
- Alimentation électrique à tension universelle (fonctionne partout dans le monde)

Nous vous souhaitons autant de plaisir à jouer avec que nous en avons eu à le concevoir !

COMMANDES DE CANAL D'ENTRÉE

Commandes de niveau d'entrée

Réglez-les pour que le niveau moyen de la musique allume la LED 0, les LED +3 à +6 ne devant s'allumer que sur les battements. Baissez-les si la LED rouge +10 s'allume. Chaque entrée a sa propre commande de niveau indépendante, donc veillez bien à complètement baisser (dans le sens anti-horaire) l'entrée que vous ne souhaitez pas dans le mixage.

Égaliseur 3 bandes

Tournez dans le sens antihoraire pour couper une bande de fréquences ou dans le sens horaire pour l'accentuer.

Commutateur filtre/départ d'effet

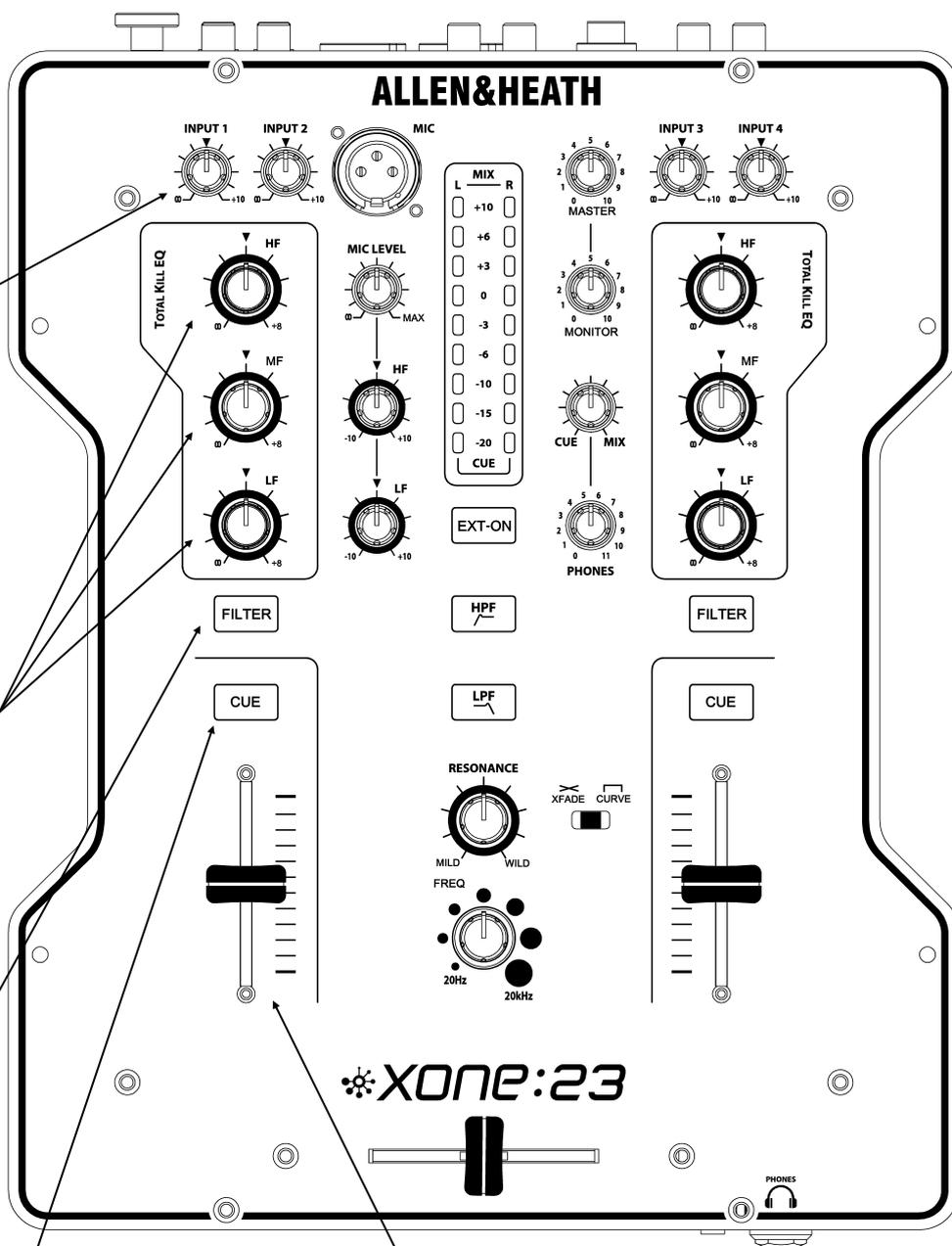
Presser ce commutateur envoie le signal du canal à la section filtre (VCF), et à la sortie de départ (SND) vers les effets externes.

Commutateur Cue de canal

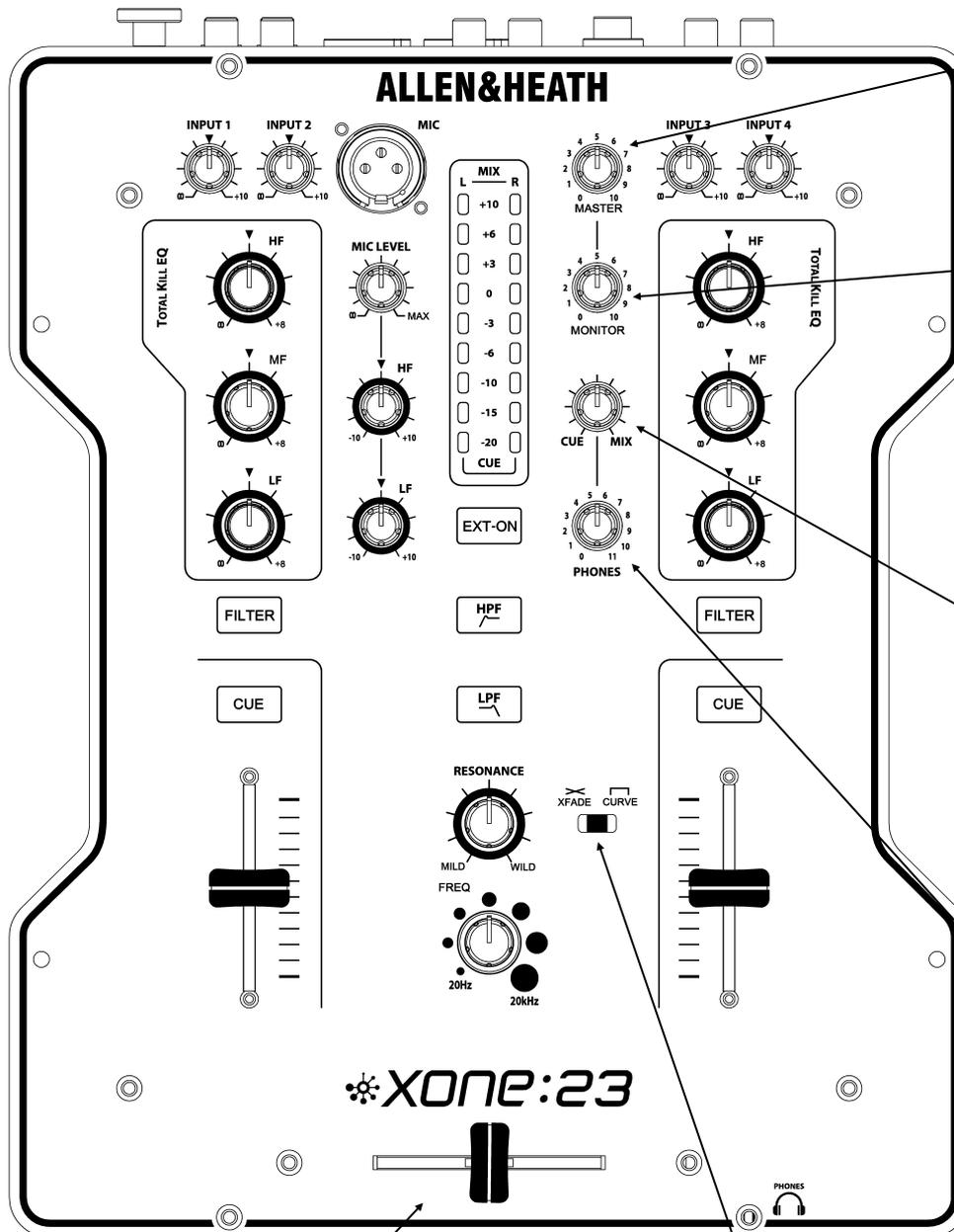
Presser ce commutateur vous permet d'écouter le signal du canal en gardant son fader complètement abaissé, avant de le faire entrer dans le mixage.

Fader de canal

Le fader à VCA vous permet de progressivement augmenter ou diminuer le niveau du signal du canal dans le mixage. Pour le meilleur rapport signal/bruit, mixez avec le fader en bout de course vers le haut ou près du maximum.



COMMANDES DE SECTION MASTER



Niveau de sortie principale

Règle le niveau du signal produit par la sortie de mixage principal sur XLR.

Niveau de sortie d'écoute de contrôle

Règle le niveau du signal en sortie d'écoute locale (cabine).

Commande Cue/Mix

Tournez-la à gauche (Cue) pour entendre le canal dont l'écoute de contrôle Cue a été activée.

Si aucun canal n'est réglé sur Cue, c'est la sortie du mixage qui est entendue.

Tournez-la à droite (Mix) pour entendre la sortie de mixage.

En position centrale, le signal d'écoute de contrôle (Cue) et le mixage principal sont additionnés.

Niveau du casque

Règle le niveau de la sortie casque.

Avertissement ! Un niveau très élevé peut causer des dommages auditifs !

Prise casque

Accepte des fiches jacks 6,35 et 3,5 mm. Utilisez un casque de bonne qualité avec une impédance comprise entre 25 - 70 ohms.

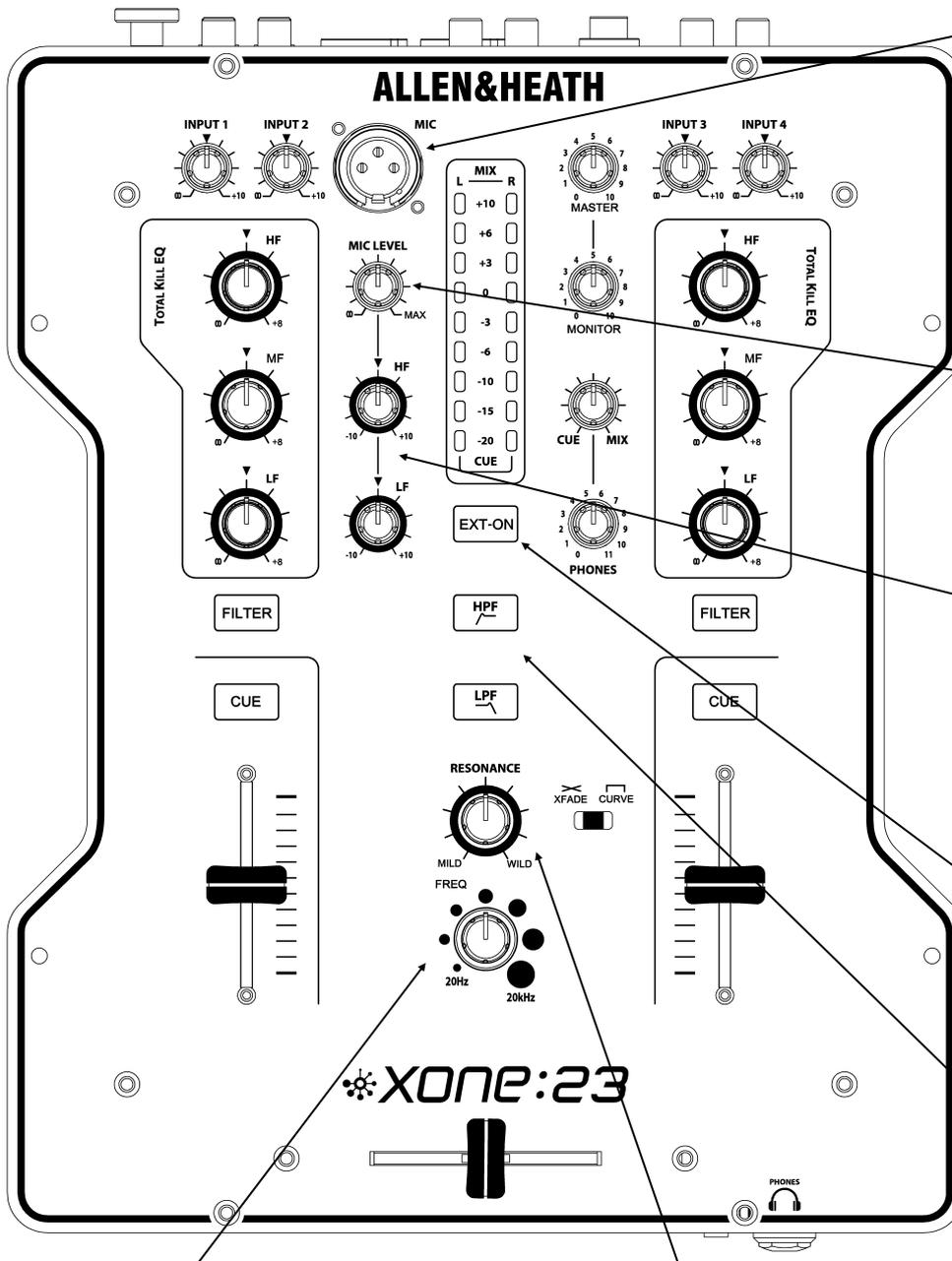
Crossfader

Il sert au « fondu enchaîné » des signaux des deux canaux et sa réponse se règle au moyen du sélecteur de courbe. Quand il est à fond à gauche, seule la musique du canal 1 est entendue, et à fond à droite, seul le canal 2. Au centre, la musique venant des deux canaux est entendue en proportions égales.

Sélecteur de courbe de crossfader

Poussez-le vers la gauche pour une réponse progressive du fader, en vue d'un mixage progressif des deux pistes. Poussez-le vers la droite pour une réponse plus brutale, mieux adaptée au scratch.

COMMANDES DE MICRO ET DE FILTRE



Entrée microphone

Entrée micro symétrique professionnelle sur XLR. Utilisez un micro hypercardioïde dynamique à basse impédance pour les meilleurs résultats.

Niveau du microphone

Règle le niveau du signal en entrée micro. Si vous n'utilisez pas le micro, baissez-le au minimum pour éviter de capter du bruit.

Égaliseur du microphone

Égaliseur 2 bandes pour régler la balance tonale du micro du DJ.

Commutateur de boucle d'effets

Pressez ce commutateur pour activer la boucle d'effets externe. Laissez-le désactivé s'il n'y a pas d'unité d'effets externe connectée.

Fréquence du filtre

Règle la fréquence de coupure du filtre VCF.

Commande de résonance du filtre

Change le facteur de qualité « Q » ou précision du VCF. Mild donne un filtrage doux, Wild un filtrage plus prononcé (facteur de qualité « Q » plus élevé).

Sélection de type de filtre

HPF – laisse passer les signaux situés au-dessus de la fréquence de coupure.
LPF – laisse passer les signaux situés en dessous de la fréquence de coupure.

CONNEXIONS DE LA FACE ARRIÈRE

Entrée ligne

Pour la connexion à un appareil de niveau ligne (lecteurs de CD, etc.).

Entrées phono

Uniquement pour la connexion de platines tourne-disques, cette entrée bénéficie d'une égalisation RIAA adaptée aux cellules à aimant mobile.

Note : une modification interne peut les transformer en entrées ligne (voir page 14).

Entrée ligne

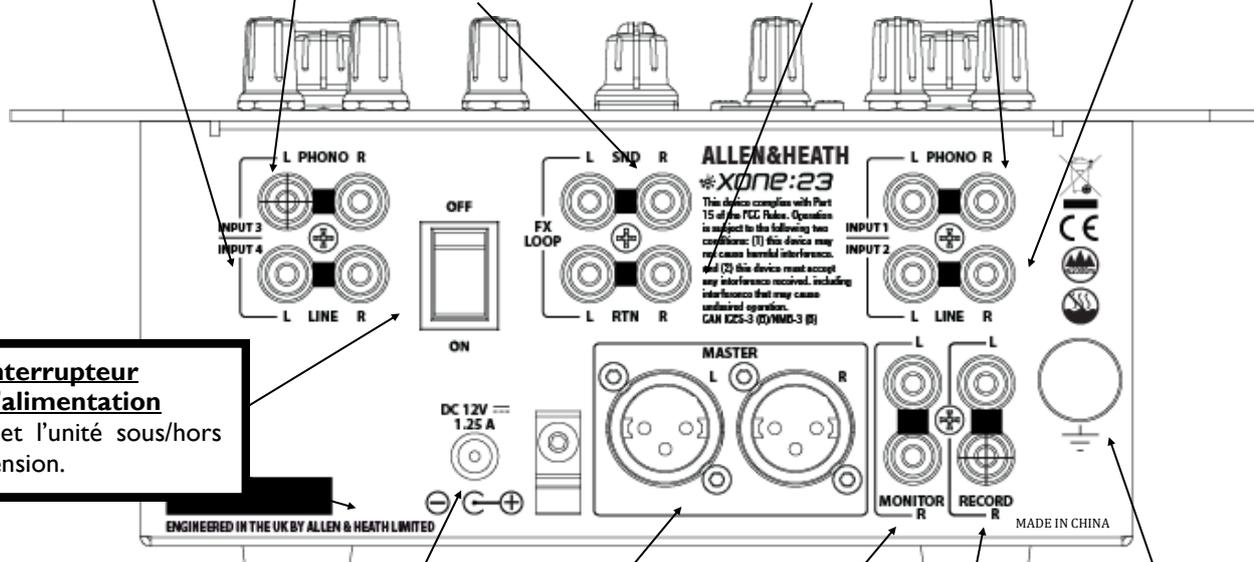
Pour la connexion à un appareil de niveau ligne (lecteurs de CD, etc.).

Sortie SND pour effets

Connectez cette sortie à l'entrée d'une unité d'effets externe.

Entrée RTN pour effets

Branchez cette entrée à la sortie d'une unité d'effets externe.



Interrupteur d'alimentation

Met l'unité sous/hors tension.

Connexion de l'alimentation

Pour éviter d'endommager votre Xone:23, n'utilisez qu'une alimentation approuvée par A&H.

Sorties principales

Raccordez-les à un amplificateur de sonorisation au moyen de connecteurs XLR symétriques professionnels pour un rejet maximal des ronflements et des bruits.

Ne court-circuitez pas les broches 2 ou 3 à la masse.

Pour une liaison asymétrique, n'utilisez que la broche 2, laissez la broche 3 non connectée. Vous risqueriez sinon d'endommager votre Xone:23.

Sortie d'écoute de contrôle

Raccordez-y des enceintes amplifiées ou un système Hi-Fi.

Sortie d'enregistrement

Utilisez-la pour enregistrer votre mixage. Connectez-y un enregistreur, l'entrée de la carte son d'un ordinateur, etc.

Borne de mise à la masse

Connectez ici le conducteur de mise à la masse des platines tourne-disques (si elles en ont un) pour minimiser les ronflements.

INFORMATIONS SUR LES FILTRES

Filtres VCF

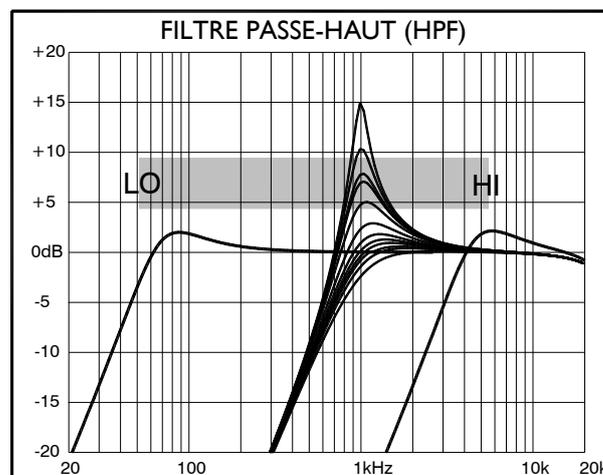
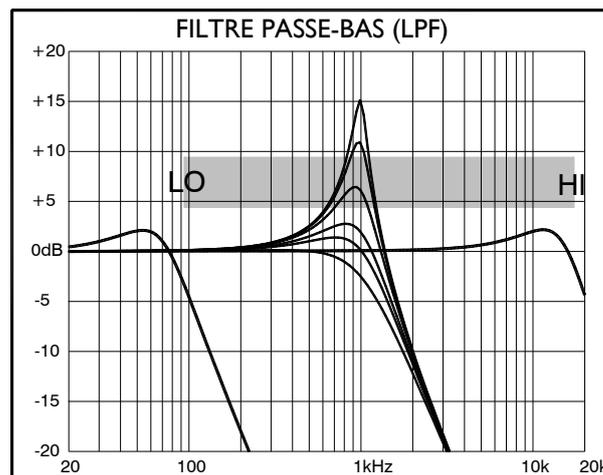
Un filtre contrôlé par tension est un filtre audio dont la fréquence de coupure est modifiée par une tension de commande à courant continu et non une résistance variable. Cela donne une plage de traitement beaucoup plus large et un meilleur contrôle de la réponse du filtre en vue de créer un nombre illimité de combinaisons d'effet tonal.

Sélection du type de filtre

Deux types de filtre sont simultanément disponibles : passe-haut et passe-bas. Un grand sélecteur lumineux détermine le type de filtre activé.

Les diagrammes ci-dessous représentent l'effet des deux types de filtre sur la réponse en fréquence audio. La plage de balayage allant des basses (LO) aux hautes fréquences (HI) est représentée en même temps que l'effet du réglage RESONANCE.

L'axe vertical représente l'ampleur de la coupure ou du renforcement autour du niveau de fonctionnement normal (0 dB). L'axe horizontal représente la plage des fréquences, des graves (basses fréquences) vers les aigus (hautes fréquences).



NIVEAUX DE FONCTIONNEMENT

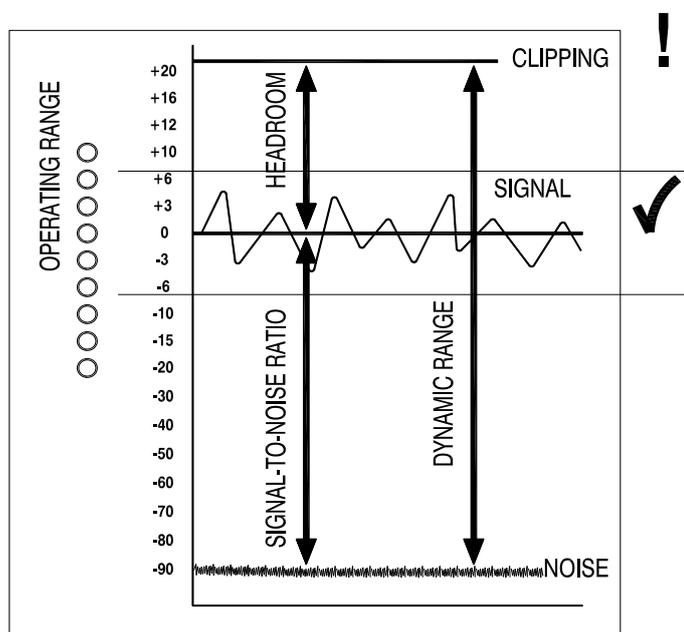
Il est très important que les réglages de niveau du système soient correctement faits. On sait bien que de nombreux DJ ont tendance à monter le volume au maximum avec des indicateurs de niveau allant très haut en pensant exploiter au mieux le système. **CE N'EST PAS LE CAS !** Le meilleur résultat ne peut être obtenu que si les niveaux du système sont réglés dans la plage de fonctionnement normale en empêchant les crêtes. Les crêtes donnent juste de la distorsion de signal, et non pas plus de volume. C'est le système amplificateur/enceintes qui détermine le volume maximal pouvant être atteint, pas la console. L'oreille humaine peut également induire l'opérateur en erreur en lui faisant croire que le volume est insuffisant. Faites bien attention, car cela vous avertit en fait que des dommages auditifs sont encourus si vous maintenez un niveau d'écoute élevé. Rappelez-vous que c'est la **QUALITÉ** du son qui ravit l'oreille, pas seulement le **VOLUME**.

Le schéma ci-dessous illustre la plage de fonctionnement d'un signal audio.

Plage normale de fonctionnement (**OPERATING RANGE** ✓). Pour de la musique normale, le signal doit être compris entre -6 et +6 sur les indicateurs de niveau avec une moyenne autour de 0 dB. Cela laisse assez de marge (**HEADROOM**) pour des crêtes intempestives avant que le signal n'atteigne sa tension maximale d'écrêtage (**CLIPPING**) avec la distorsion qui en découle.

Cela permet également d'obtenir le meilleur rapport signal/bruit (**SIGNAL-TO-NOISE RATIO**) en maintenant le signal bien au-dessus du bruit de fond résiduel du système (**NOISE**).

L'amplitude dynamique (**DYNAMIC RANGE**) est l'écart maximal de niveau de signal entre le bruit de fond résiduel et l'écrêtage.



Une remarque importante...

L'oreille humaine est un organe formidable ayant la capacité de « se fermer », c'est-à-dire de compresser les niveaux sonores s'ils deviennent trop élevés. Que cette réponse naturelle ne soit pas une raison pour monter encore plus le volume du système ! Plus la session avance et plus la fatigue auditive s'installe, et les cônes des haut-parleurs peuvent chauffer, entraînant de la distorsion, ce qui réduit pour le public les bénéfices d'un volume accru.

MISE À LA TERRE

La connexion à la terre d'un système audio a son importance pour deux raisons :



SÉCURITÉ – cela protège l'utilisateur de chocs électriques à haute tension, et

PERFORMANCES AUDIO – cela minimise l'effet des boucles de masse qui entraînent un bourdonnement et un ronflement audibles, et cela protège les signaux audio des parasites.

Pour votre sécurité, il est important que tous les appareils soient reliés à la terre, afin d'éviter que les parties métalliques accessibles véhiculent une haute tension risquant de blesser voire de tuer l'opérateur. Il est recommandé de faire vérifier la continuité de la terre de sécurité par un ingénieur système qualifié au niveau de tous les points du système, y compris les corps de micro, châssis de platines tourne-disques, flightcases, etc.

La même terre sert de masse pour blinder les câbles audio vis à vis des parasites extérieurs tels que les champs magnétiques sources de ronflements créés par les transformateurs de puissance, les gradateurs de lumière et le rayonnement des ordinateurs. Ces problèmes surviennent lorsque le signal se voit offrir plusieurs chemins vers la terre du secteur. Il se crée alors une « boucle de masse » qui amène le courant à circuler dans les différents trajets vers la terre. Cela se détecte généralement par la présence d'un bourdonnement ou ronflement audible à la fréquence du secteur.

Pour une utilisation sûre et sans soucis, nous recommandons de :

Faire vérifier votre système d'alimentation électrique par un électricien qualifié. Si la mise à la terre est bonne d'origine, vous aurez moins de risques de rencontrer des problèmes.

Vérifier que les platines tourne-disques sont correctement reliées à la masse. Une borne de mise à la masse du châssis est fournie en face arrière de la console y connecter les tresses de masse des platines.

Utiliser des sources à basse impédance telles que des microphones ou équipements de niveau ligne donnés pour 200 ohms ou moins afin de réduire le risque d'interférences. Les sorties de la console sont conçues pour fonctionner à très basse impédance afin de minimiser les problèmes d'interférences.

Utiliser des connexions symétriques pour les microphones et la sortie de mixage car celle-ci apporte une protection supplémentaire en annulant les interférences risquant d'être captées par les câbles sur une longue distance.

Ne supprimez pas la symétrie des sorties XLR du Xone:23 en court-circuitant la broche 3 à la masse car cela pourrait endommager les circuits ; pour une connexion asymétrique, reliez le point chaud à la broche 2 et la masse à la broche 1. Laissez la broche 3 non connectée.

Utiliser des câbles et connecteurs de bonne qualité et vérifier leur bon câblage et la fiabilité des points de soudure. Laissez une longueur de câble suffisante pour éviter les dommages causés par un câble en traction.

Si vous n'êtes pas sûr... contactez votre service après-vente ou votre revendeur Allen & Heath local pour plus de renseignements.

RÉPARATION

Comment remplacer le crossfader

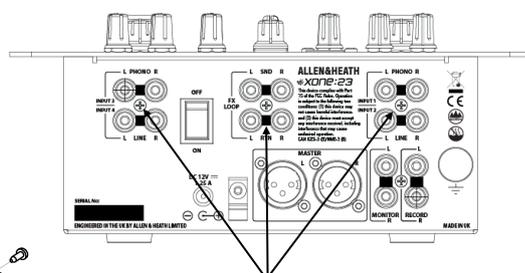
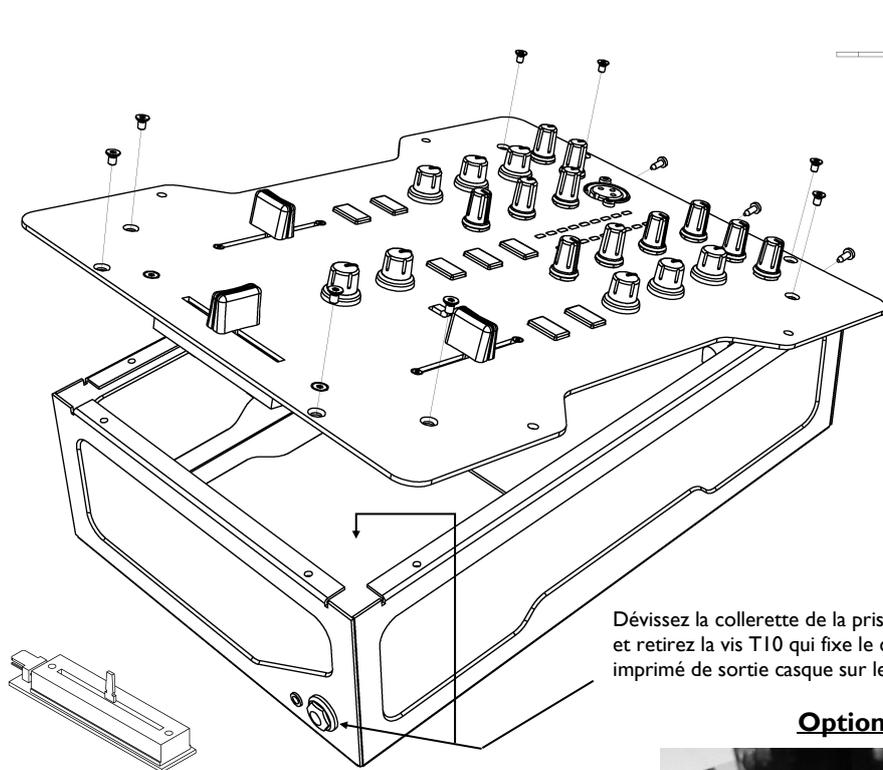
Si le crossfader est fortement sollicité, il finira à terme par s'user et devra être remplacé. Coupures et crachotements sont de bons indicateurs d'usure. Utiliser un nettoyant approprié aux faders tel que du CaigLube peut temporairement rétablir son fonctionnement, mais N'APPLIQUEZ PAS ce type de produit sur un fader neuf car cela enlèverait le lubrifiant appliqué en usine.

Avertissement ! Démontez votre mixeur peut invalider la garantie ; si vous n'êtes pas sûr de pouvoir effectuer ce travail par vous-même, il est conseillé de laisser faire un technicien de maintenance qualifié.

Vous aurez besoin de tournevis Torx T10 et T8. Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée et que l'unité est déconnectée du secteur. À l'aide du tournevis Torx T10, retirez les trois vis situées au milieu des connecteurs d'entrée de canal et de boucle d'effets (voir l'illustration), puis à l'aide du tournevis Torx T8, retirez les 8 vis qui maintiennent la face avant sur le châssis. Soulevez alors délicatement le bord avant de la façade jusqu'à ce que le circuit imprimé sorte du châssis et tirez l'ensemble légèrement vers l'avant pour libérer les connecteurs de la face arrière du châssis. Vous pouvez maintenant complètement soulever la face avant afin d'avoir un accès suffisant pour changer le crossfader.

Si vous souhaitez complètement retirer l'ensemble de la façade, vous devez dévisser la collerette de la prise jack 6,35 mm pour casque en utilisant une clé de 11 mm et retirer la vis T10 qui fixe le circuit imprimé de la prise casque sur le châssis. Débranchez avec précaution le câble en nappe du connecteur du circuit imprimé et soulevez la face avant pour la retirer du châssis.

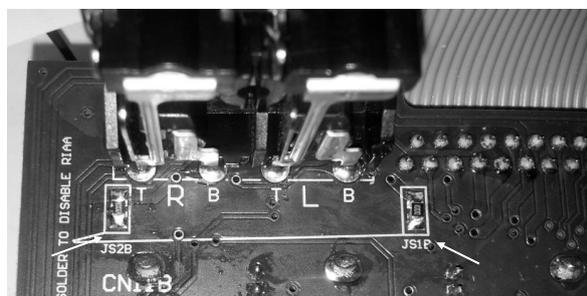
Suivez la procédure inverse pour remonter l'unité. Prenez soin de vérifier qu'aucun câble n'est coincé et que tous les connecteurs sont bien revenus dans leur logement. Remettez les vis et testez le bon fonctionnement du mixeur.



RETIREZ LES VIS T10 INDICÉES PAR LES FLÈCHES

Dévissez la collerette de la prise casque et retirez la vis T10 qui fixe le circuit imprimé de sortie casque sur le châssis.

Options des entrées RIAA



Si le niveau d'entrée RIAA est trop faible, ou si vous souhaitez convertir ces entrées en entrées de niveau ligne... Pour augmenter le gain de 6 dB, retirez les résistances indiquées par les flèches et reliez les pattes par soudure. Ces résistances se trouvent sur le circuit imprimé de la façade, directement derrière les connecteurs d'entrée RCA. Pour une conversion en entrée de niveau ligne, retirez les résistances et laissez les pattes non soudées.

Pour remplacer le crossfader

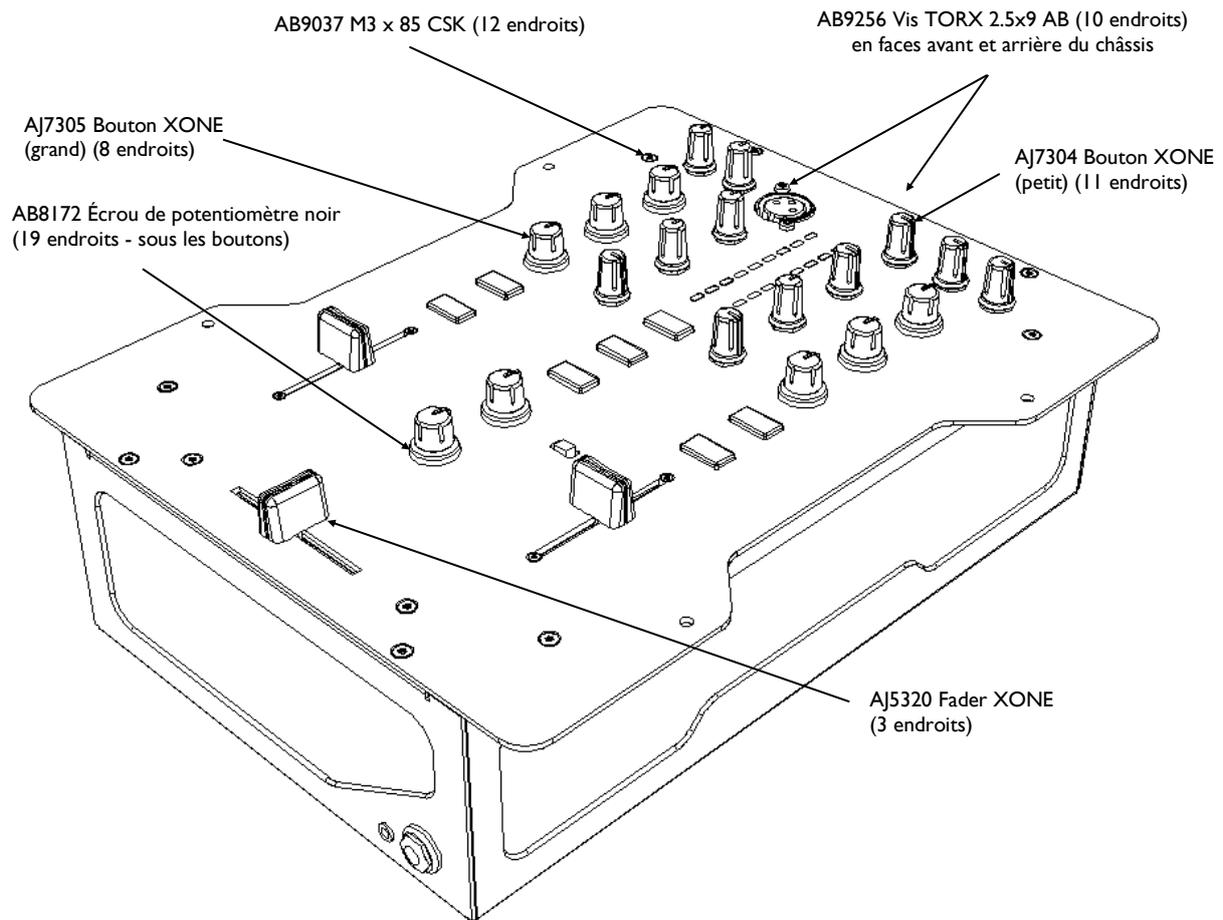
À l'aide du tournevis T8, retirez les 2 vis de part et d'autre du crossfader et faites descendre la plaque de montage du crossfader – débranchez la nappe à quatre fils du circuit imprimé du crossfader et dévissez le fader de la plaque de montage.

La plaque de montage est conçue pour permettre de monter un Innofader sans contact et peut être installée dans deux positions différentes selon le type de fader monté.

Le fader standard peut être commandé chez A&H sous la référence 004-503JIT.

L'Innofader peut être commandé sous la référence 004-504JIT.

PIÈCES REMPLAÇABLES PAR L'UTILISATEUR



Le schéma ci-dessus présente toutes les pièces de rechange.
Lors de la commande veuillez indiquer le ou les numéros de références des pièces nécessaires.

Référez-vous à la page précédente pour des informations sur le remplacement du crossfader et sur les références de l'ensemble crossfader de rechange.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Aucun son ne sort du mixeur

Vérifiez que l'unité est sous tension et qu'un signal audio arrive à l'entrée d'un canal.

Vérifiez que les commandes de niveau d'entrée sont tournées dans le sens horaire au moins jusqu'en position centrale et que les sources audio sont connectées aux bonnes entrées (entrées 1 - 3 pour les platines tourne-disques, entrées 2 - 4 pour les lecteurs de CD).

Vérifiez que les commandes d'égaliseur sont en position centrale.

Activez le commutateur CUE du canal et montez la commande de niveau du canal d'entrée jusqu'à ce que les indicateurs de niveau affichent le signal audio.

Montez le fader de canal et vérifiez que le crossfader est du côté du canal qui reçoit le signal audio.

Montez les commandes de niveau MASTER ou MONITOR selon la prise à laquelle est connectée votre amplificateur, ou PHONES si vous écoutez au casque.

On n'entend pas l'unité d'effets externe

Vérifiez que l'unité d'effets est correctement connectée (voir page 5) et allumée – la sortie de départ (SND) en face arrière du mixeur doit être reliée à la prise d'entrée de l'unité d'effets externe et la sortie de l'unité d'effets doit être connectée à la prise de retour (RTN).

Vérifiez que le commutateur EXT-ON est activé (allumé en rouge) et que le commutateur FILTER du canal l'est aussi (allumé en bleu).

Le signal est fort et souffre de distorsion

Vérifiez que la source audio est connectée à la bonne entrée ; il ne faut pas connecter un lecteur de CD à l'entrée PHONO.

Réglez le niveau d'entrée du canal pour que les indicateurs allument au maximum les LED +3 ou +6. Si la LED rouge +10 s'allume, baissez la commande de niveau du canal.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Connexions

Entrées

	<u>Connecteur</u>	<u>Impédance</u>	<u>Niveau nominal</u>	<u>Niveau maximal</u>
Phono	RCA	47 k/330 pF	7 mV-100 mV	
Line	RCA	20 kohms	-10 à +20 dBu	
FX LOOP RTN	RCA	10 kohms	0 à +20 dBu	
Mic	XLR	< 2 kohms	-42 à -12 dBu	

Sorties

Master	XLR symétrique	100 ohms	+4 dBu	+28 dBu
Monitor	RCA	100 ohms	-2 dBu	+22 dBu
Record	RCA	100 ohms	-2 dBu	+19 dBu
FX LOOP SND	RCA	100 ohms	-2 dBu	+19 dBu
Phones	Jacks 3,5 et 6,35 mm TRS	1 ohm		200 mW RMS sous 30 ohms

Performances

Distorsion	Sortie Master	+10 dBu	DHT+B 0,01 %
Bruit 22 Hz-22 kHz	Sortie Master	Unitaire	-85 dBu sans pondération
Coupure par fader	Fader de canal		> -80 dB
Coupure par crossfader	Crossfader		> -80 dB
Réponse en fréquence		10 Hz à 50 kHz	+/-0 dB

Dimensions

Poids

2,7 kg

Poids emballé

4 kg

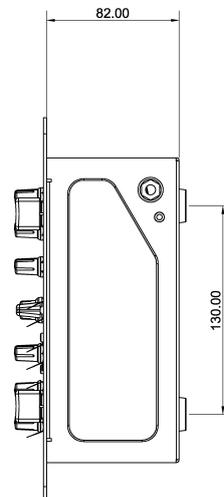
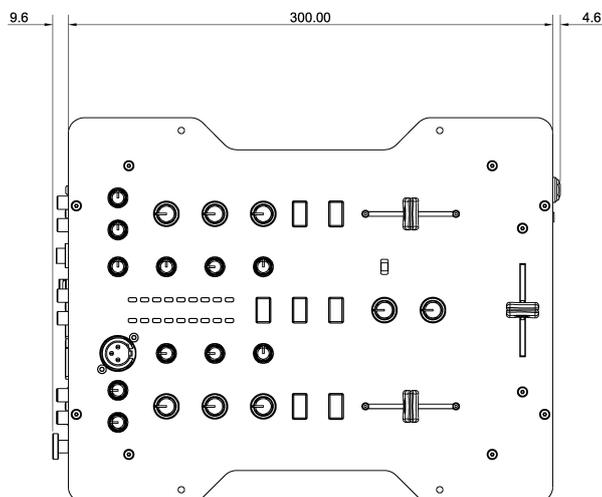
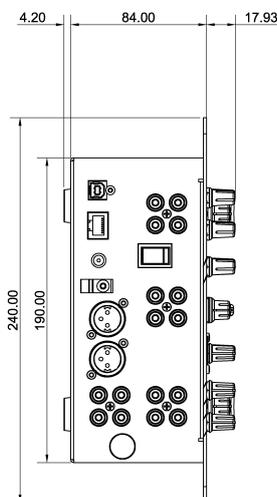
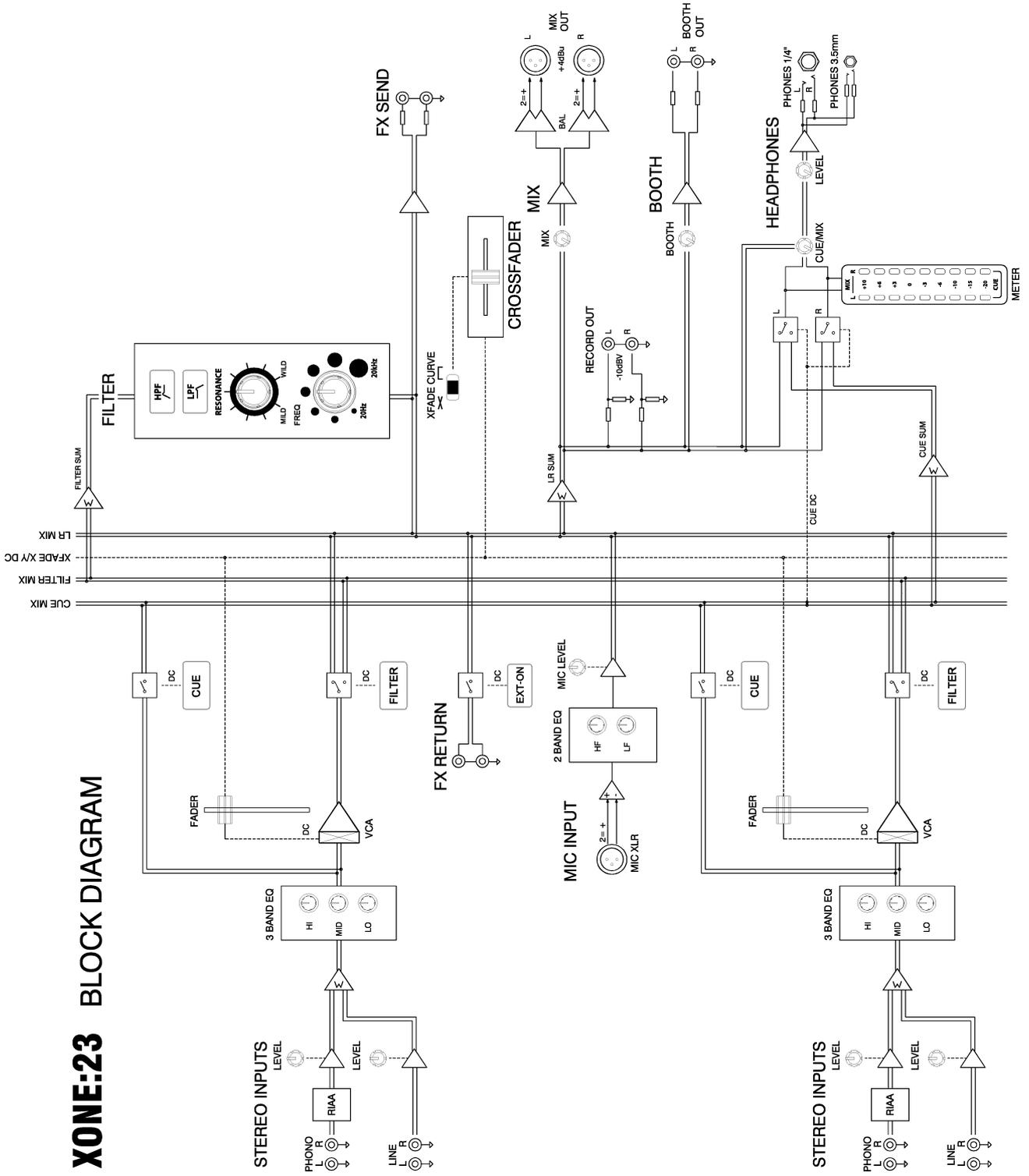


SCHÉMA SYNOPTIQUE

XONE:23 BLOCK DIAGRAM



ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Enregistrement de votre produit

Veillez aller sur www.allen-heath.com/register.asp et enregistrer le numéro de série de votre produit et vos coordonnées. En vous inscrivant chez nous et en devenant un utilisateur officiellement enregistré, vous vous assurez un traitement dans les délais les plus courts de toute demande en garantie.

Sinon, vous pouvez copier ou couper cette section de la page, la remplir et nous la renvoyer par la poste à l'adresse :

Allen & Heath Ltd, Kernick Industrial Estate, Penryn, Cornwall, TR10 9LU, Royaume-Uni



ALLEN&HEATH PRODUCT REGISTRATION

Thankyou for buying an Allen & Heath product. We hope that you're happy with it and that you enjoy many years of faithful service with it.

SERIAL
NUMBER

Please return this section of the card by mail and retain the other part for your records. You can also register online at www.allen-heath.com. Thanks for your help.

Your Name: _____

Company Name: _____

Address 1: _____

Address 2: _____

Town/City: _____

County/State: _____

Country: _____

Postcode/Zip: _____

Telephone: _____

Email: _____

Why did you choose this console? _____

Which other products did you you consider before choosing A&H? _____

Is there any thing you would like to improve on this mixer? _____

What audio magazines do you read? _____

If you were going to design a mixer for your work, what are the 6 most important features it should have (in order of importance)

1 _____

2 _____

3 _____

4 _____

5 _____

6 _____

We may use the information you provide to inform you of future product developments. We will not give or sell this data to third parties. Please indicate with an 'x' if you do not wish to receive any further communications from us.